



بیت ۱:

ایران، ای سرزمینِ امیدواری! بر بام تو، صبح آزادی، طلوع کرد.  
معنی: [ای] ایران، ای سرزمینِ امیدواری! بر بام تو، صبح آزادی، طلوع کرد.

نکته‌ی مفهومی: منظور از «سپیده»، آزادی و رهایی است.



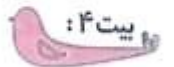
بیت ۲:

بنگر کزین ره پُرخون خورشیدی خُجسته رسید  
معنی: نگاه کن که به دنبال این همه خونریزی و شهیدانِ بسیار، خورشیدِ مبارک آزادی و پیروزی، طلوع کرد.  
نکته‌ی مفهومی: منظور از «خورشید»، پیروزی و آزادی است.



بیت ۳:

اگرچه دل‌ها پُرخون است شکوه شادی، افزون است  
معنی: اگرچه دل‌های ما پُر از غم و رنج است، اما بزرگی شادی، بیشتر از غم‌های ماست. (ما شاد و خوشحالیم).  
آرایه‌ی ادبی: پُرخون است ← کنایه از پُر از درد و رنج است.



بیت ۴:

سپیده‌ی ما، گلگون است که دستِ دشمن، در خون است  
معنی: آسمان ایران، به هنگام طلوع سپیده دم، سُرخ است، زیرا دشمن، دستش را به خون مردم، آلوده کرد و سرخی خونِ این مردمِ مظلوم، تمام آسمان را فرا گرفت.  
نکته‌ی مفهومی: سرخی خون شهیدان، سپیده دمان را قرمز رنگ کرده است.  
آرایه‌ی ادبی: دست در خون بودن ← کنایه از کُشتن، به شهادت رساندن



بیت ۵:

ای ایران، غمّت مَرسان جاویدان، شکوه تو باد  
معنی: ای ایران، امیدوارم هرگز، گرفتار غم و اندوه نشوی و عظمت و بزرگی تو همیشگی باد!



بیت ۶:

راه ما راهِ حق، راه به‌روزی است اتحاد، اتحاد، رمز پیروزی است  
معنی: راه زندگی ما، راه حقیقت و خوشبختی است و تنها رمز رسیدن به پیروزی در این راه، اتحاد و یکپارچگی است.



بیت ۷:

صلح و آزادی جاودانه در همه جهان، خوش باد  
معنی: آرزو می‌کنم که صلح و آزادی در همه‌ی دنیا، همیشگی و به خوشی برقرار باشد.



بیت ۸:

یادگار خون عاشقان، ای بهار ای بهار تازه جاودان در این چمن، شکفته باد  
معنی: یادگار خون شهیدان عاشق وطن هستی، همیشه در این سرزمین (ایران) شکفته و جاودان و برقرار